

Distr.
GENERAL

A/AC.154/293
16 September 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة

لجنة العلاقات مع البلد المضيف

رسالة مؤرخة ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ موجهة من ممثل
الولايات المتحدة الأمريكية في لجنة العلاقات مع البلد
المضيف إلى رئيس اللجنة

تجدون طيه نص مذكرة شفوية مؤرخة ٨ آب/أغسطس ١٩٩٦ موجهة من بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة إلى البعثة الدائمة لكوبا لدى الأمم المتحدة ردا على مذكرتها الشفوية المؤرخة ٨ حزيران/يونيه ١٩٩٦ (A/AC.154/290، المرفق). بشأن نتائج المشاورات التي أجريت مع مدينة نيويورك فيما يتعلق بوضع إحدى لافتات الشوارع.

أرجو التكرم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة رسمية من وثائق لجنة العلاقات مع البلد المضيف.

(توقيع) فيكتور ماريرو

المرفق

مذكرة شفوية مؤرخة ٨ آب/أغسطس ١٩٩٦ موجهة من
بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة إلى البعثة
الدائمة لكوبا لدى الأمم المتحدة

تهدي بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى البعثة الدائمة لكوبا لدى الأمم المتحدة وتود الرد على مذكرتها رقم NV.473 المؤرخة ٨ حزيران/يونيه ١٩٩٦ المتعلقة بوضع سلطات مدينة نيويورك عند الزاوية الشمالية الشرقية لملتقى الشارع ٣٨ شرقا وجادة لكسنغتون، داخل الحزام الأمني للبعثة الكوبية، لافتة من لافتات أسماء الشوارع بعنوان "زاوية أخوان النجدة".

وفي الجلستين اللتين عقدتهما لجنة العلاقات مع البلد المضيف في ١٤ أيار/مايو و ١٨ حزيران/يونيه ١٩٩٦ أبلغ ممثل الولايات المتحدة أعضاء اللجنة بأن وضع لافتات الشوارع وظيفية بلدية تماما لا دخل فيها لمسؤولي البلد المضيف ولكن البلد المضيف سيجري على الرغم من ذلك مشاورات مفصلة مع سلطات مدينة نيويورك في هذا الشأن. وبعد إجراء تلك المشاورات أزيلت اللافتة موضع البحث من مكانها الأصلي ووضعت عند زاوية أخرى من زوايا التقاطع تقع خارج المنطقة الأمنية للبعثة الكوبية.

وترى بعثة الولايات المتحدة أن نقل لافتة اسم الشارع الأصلية إلى مكان آخر يشكل استجابة معقولة لشواغل السلامة والأمن المشروعة التي أعربت عنها بعثة كوبا، وأن المسائل الأخرى المثارة يجب أن تغلب عليها قضايا حرية التعبير الدستورية المشروعة بنفس القدر التي يمثلها وضع لافتة الشارع أو لافتات الشوارع في أماكن مناسبة.
